RELIANT 350
MANUAL
DEL USUARIO





INTRODUCCIÓN

Nuestra gama de elevadores Invacare es una de la más completas a nivel europeo. Abarca un amplio espectro de necesidades, desde el modelo hidráulico compacto básico al modelo eléctrico de uso hospitalario.

Todos nuestros elevadores han sido fabricados siguiendo las normas más estrictas de calidad en las cuáles los conceptos de SEGURIDAD y FIABILIDAD son criterios primordiales. Son fáciles de utilizar y seguras tanto para el paciente como para la persona que lo asiste.

Lea atentamente este manual antes de utilizar el elevador , contiene instrucciones útiles e informaciones sobre la seguridad, funcionamiento y mantenimiento.

En caso de duda , póngase en contacto con su distribuidor Invacare el cual podrá aconsejarle.

Este manual puede modificarse sin preaviso con el fin de mejorar el producto.

ÍNDICE

ESPECIFICACIONES

Altura máxima gancho de la eslinga	162 cm
Altura mínima gancho de la eslinga	100 cm
Anchura de la base - Abierta	94 cm
Anchura de la base - Cerrada	65 cm
Altura de la base (Distancia base suelo)	11 cm
Largo de la base	90 cm
Altura total	110 cm
Largo total	98 cm
Anchura total	65 cm
Tamaño rueda delantera	7.6 cm
Tamaño rueda trasera	12.7 cm
Capacidad de carga	160 kg
Peso	52 kg
Batería	2 x 12 v
Tensión	220 v
Salida cargador	24 v
Alarma de descarga de baterías	Visual
Elevaciones por carga (aprox.)	200 - 400
Garantía baterías	6meses
Garantía elevador	1 año

CARACTERÍSTICAS

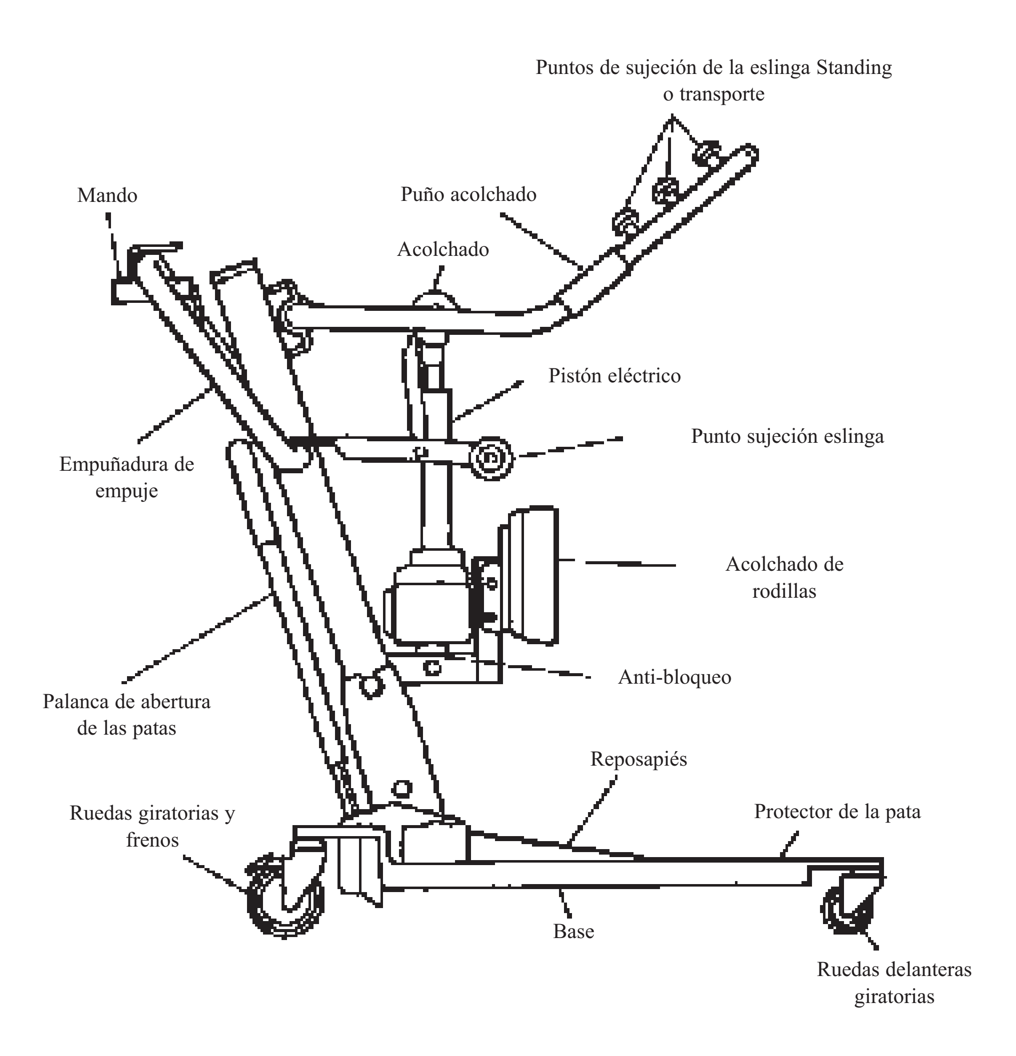


FIGURA 1 - ELEVADOR RELIANT 350

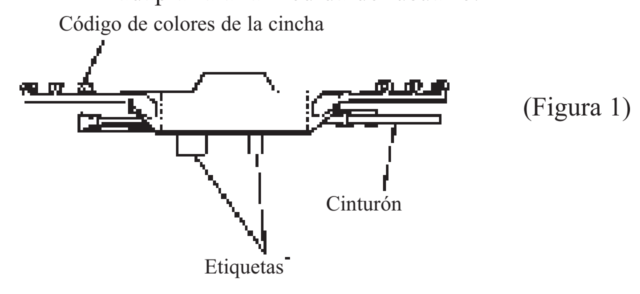
ESLINGAS

Aviso importante

Solamente las eslingas Invacare Standing y transporte pueden ser utilizadas junto al elevador Reliant 350. No se pueden utilizar otro tipo de eslingas en caso contrario la garantía del producto quedará anulada. Eslingas que hayan sido lavadas con lejía, , estén desgarradas, deshilachadas o rotas no son seguras y pueden provocar un accidente. No modifique las eslingas Invacare.

Eslinga standing - Modelo R 130

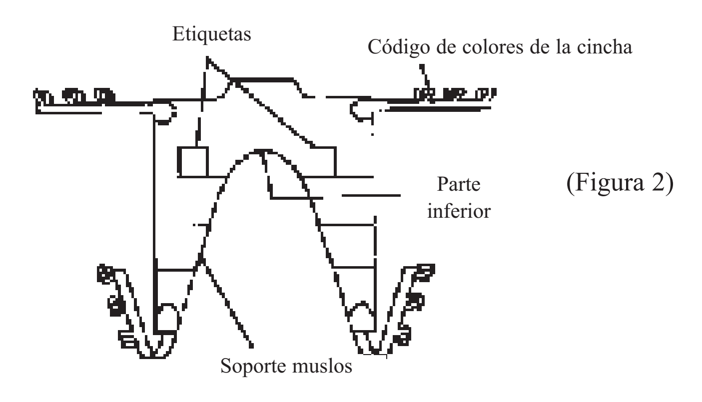
Los usuarios de esta eslinga deben poder mantener una posición erguida y soportar el peso de su propio cuerpo. Los diferentes puntos de sujeción de la misma permiten adaptarla a la medida del usuario.



(Figura 1)

Eslinga transporte - Modelo R 134

La eslinga Invacare transporte ha sido diseñada para transferir usuarios en una posición sentada. La eslinga se sujeta debajo de las piernas del paciente y soporta su torso. No eleve el paciente hasta una posición totalmente erguida mientras usa la eslinga de transporte ya que puede provocar un accidente.



(Figura 2)

FUNCIONAMIENTO

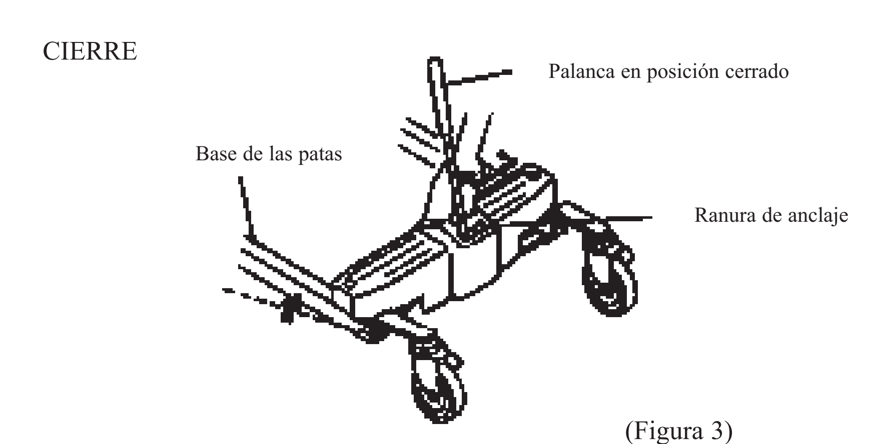
Cierre / Apertura de las patas

La palanca se utiliza para cerrar o abrir la base de las patas y mejorar la estabilidad al elevar al paciente.

1. Sitúese de pie detrás del elevador y sujete la palanca con una de las manos, con la otra mano sujete la empuñadura de empuje del mástil. Para accionar la palanca de las patas y abrirlas o cerrarlas debe anclar la misma en la ranura de la base.

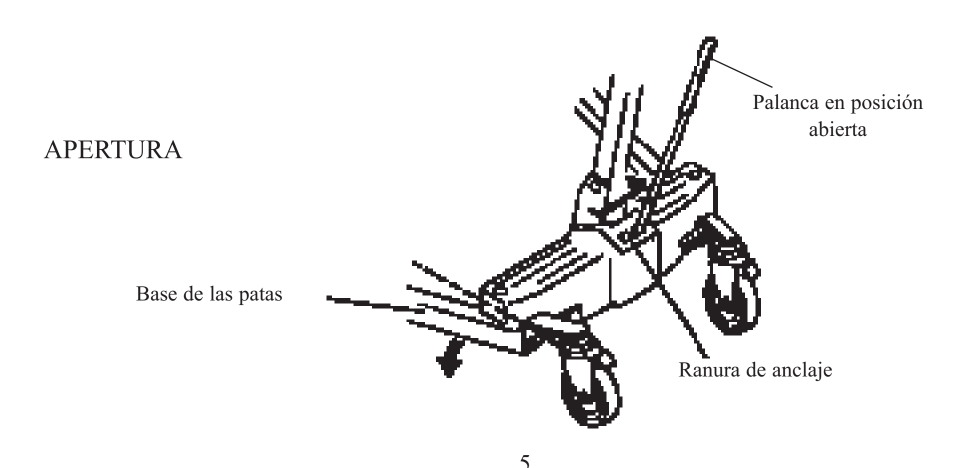
2. Tire de la palanca hacia usted. Para abrir las patas sitúe la palanca hacia la derecha y ánclela. Para cerrar las patas sitúe la palanca a la izquierda.

CIERRE



(Figura 3)

APERTURA



Frenar / Desfrenar las ruedas traseras

Las ruedas traseras se frenan y desfrenan mediante una placa situada en la parte trasera de las mismas.

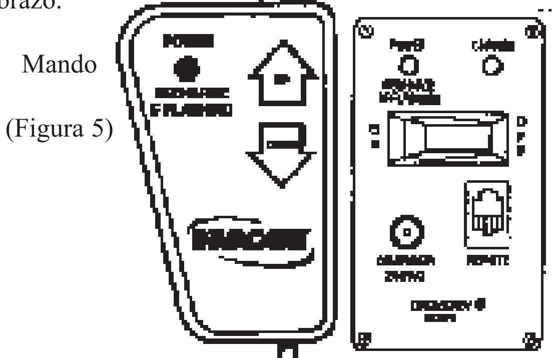
Elevación / Descenso del elevador
(Figura 4)

1. Elevación - Pulse la flecha hacia arriba y el brazo se elevará.
2. Descenso - Pulse la flecha hacia abajo y el brazo descenderá.

NOTA: cuando realice dicha operación con un paciente, compruebe que la eslinga está correctamente fijada antes de elevar el brazo.

Mando

(Figura 5)



LED DE FUNCIONAMIENTO - Se ilumina cuando el elevador está conectado, con las baterías completamente cargadas y funciona correctamente.
PARPADEO DE CARGA - El led empieza a parpadear cuando las baterías precisan ser recargadas.
INTERRUPTOR DE MARCHA/PARO
LED DE CARGA - Se ilumina durante el proceso de carga de las baterías.
CARGADOR 24VAC - Conexión del cargador de baterías.
MANDO - Conexión para el mando.
DESCENSO DE EMERGENCIA - Pulse este punto con un lápiz o un objeto similar para hacer descender el brazo del elevador en caso de fallo.
NOTA: el interruptor de marcha/paro debe estar en la posición ON(Marcha)

CARGA DE LAS BATERÍAS

1. Conecte el cargador de las baterías en el conector del mando en “CARGADOR 24 VAC”.
2. Conecte el cargador a la red en una estancia ventilada.
3. El led de carga se iluminará durante dicho proceso.
4. El elevador no funcionará mientras dure el proceso de carga de las baterías 5. Para una mayor efectividad cargue las baterías por la noche.

PASOS PREVIOS A LA UTILIZACIÓN

Aviso importante

No intente ninguna transferencia sin el asesoramiento previo de un profesional.

Lea las intrucciones que se detallan en este manual de utilización, asésorese acerca de su funcionamiento y ensaye dicho proceso varias vceces con una persona que no esté impedida y no precise la ayuda del elevador.
Las patas del elevador deben estar en la posición de apertura máxima para una estabilidad y seguridad óptima.

POSICIONAMIENTO DEL ELEVADOR

1. Abra y fije las patas del elevador
2. Empuje el elevador hacia el paciente mediante la empuñadura. Los pies del usuario no deben estar cerca de las patas.
3. Coloque los pies del usuario en el reposapiés del elevador de manera que las puntas de los pies toquen el fondo y las rodillas estén cerca del protector del mástil.
4. Continúe empujando el elevador hacia el paciente hasta que sus rodillas queden apoyadas en el protector.
5. Frene las ruedas traseras.
6. Haga descender el brazo del elevador para así facilitar colocar la eslinga standing o transporte.
7. Coloque la eslinga alrededor del usuario tal como se indica a continuación.

COLOCACIÓN DE LA ESLINGA

Eslinga standing (Modelo R 130)
(Figura 1, Página 3)

Los usuarios de la eslinga Standing tienen que poder soportar su propio peso, si no es así podrían sufrir un accidente. No utilice la eslinga Standing con este elevador como un medio de transporte. Esta eslinga debe ser utilizada para transferir usuarios de un lugar a otro. No es recomendable utilizar este sistema para recorrer distancias importantes.

No utilice ningún sistema tipo cojín o pad de incontinencia entre el usuario y la eslinga ya que el usuario podría deslizarse durante la transferencia.

Antes de elevar al paciente, compruebe que el extremo inferior de la eslinga está colocada en la parte baja de la espalda y que los brazos del paciente quedan fuera de la eslinga.

1. Coloque la eslinga alrededor del torso del paciente justo detrás de los hombros y debajo de los brazos. El cinturón de la eslinga debe envolver el paciente colocando las etiquetas en la parte baja de la eslinga.
2. Asegure la eslinga al paciente abrochando el cinturón. El cinturón debe estar ajustado y al mismo tiempo ser confortable de otra manera el paciente podría deslizarse durante la transferencia y sufrir un accidente.
3. Sujete la eslinga al elevador, tal como se describe en el apartado "Sujeción de la eslinga al elevador".

Eslinga transporte (Modelo R 134)
(Figura 2, Página 3)

No eleve el paciente hasta adoptar una posición erguida mientras use la eslinga transporte ya que podría provocarle un accidente.

No utilice ningún sistema tipo cojín o pad de incontinencia entre la eslinga y el usuario ya que el paciente podría deslizarse de la eslinga durante la transferencia.

1. Coloque la eslinga de transporte detrás del paciente, compruebe que el extremo inferior de la eslinga está en la base de la columna y los brazos del paciente están fuera de la eslinga.Las etiquetas deben quedar en la parte de arriba y por fuera de la eslinga.
2. Levante una de las piernas del paciente y coloque el soporte de la eslinga por debajo.
3. Repita el mismo procedimiento par la otra pierna.
4.Coloque la eslinga de manera que envuelva los muslos del paciente.

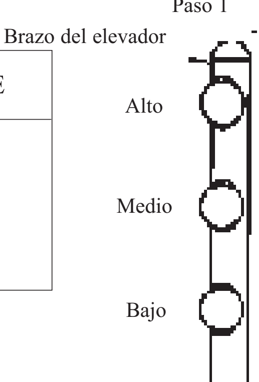
Compruebe que la eslinga es suave en esta zona.
5. Sujete la eslinga en el elevador tal como se describe a continuación.

SUJECIÓN DE LA ESLINGA AL ELEVADOR

Eslinga standing (Modelo R 130)
(Figura 1, Página 4)

1. Determine el mejor punto de enganche para la eslinga en cada brazo del elevador. Utilice el siguiente cuadro como guía.

PUNTO DE ENGANCHE	ALTURA PACIENTE
Bajo	inferior 5' 6" (168cms)
Medio	5' 6" - 5' 10" (168cms - 178cms)
Alto	superior 5' 10" (178cms)



NOTA: utilice este cuadro a modo de referencia

2. Coloque siempre la cincha en la posición adecuada para mantener la estabilidad y confort del paciente.
3. Desde la parte exterior del elevador, ajuste la eslinga según el punto de enganche indicado en el punto 1.
4. Compruebe los siguientes puntos:
   i. El enganche de la eslinga queda sujeto alrededor de la parte exterior del brazo del elevador.
   ii. Use la posición de color que corresponda a la talla del paciente para mantener la estabilidad y el confort.
   iii. La eslinga debe sujetarse en uno de los puntos de enganche del brazo.
   iv. Debe respetar el mismo código de color para ambos lados de la eslinga.
   v. Debe colocar la eslinga en el mismo punto en ambos brazos.
5. Una vez el paciente disfruta de una posición estable y confortable anote la posición de la eslinga y los brazos para posteriores usos.
6. Transfiera al paciente tal como se indica en el apartado "elevación y transporte" de este manual.

Esinga transporte (Modelo R 134)
(Figura 2, Página 4)

1. Determine el mejor punto de enganche para la eslinga standing en cada brazo. Use el siguiente cuadro como guía.

PUNTO DE ENGANCHE	ALTURA PACIENTE
Bajo	inferior 5' 6" (168cms)
Medio	5' 6" - 5' 10" (168cms - 178cms)
Alto	superior 5' 10" (178cms)

NOTA: Utilice este cuadro como referencia

2. Coloque siempre la cincha en la posición adecuada para mantener la estabilidad y confort del paciente.
3. Tire de los soportes de los muslos y sujételos debajo de los enganches del soporte para las rodillas.
4. Sujete la eslinga a la percha por la parte exterior siguiendo las indicaciones del cuadro.
5. Compruebe los siguientes puntos:
   i. El enganche de la eslinga queda sujeto alrededor de la parte exterior del brazo del elevador.
   ii. Use la posición de color que corresponda a la talla del paciente para mantener la estabilidad y el confort.
   iii. La eslinga debe sujetarse en uno de los puntos de enganche del brazo.
   iv. Debe respetar el mismo código de color para ambos lados de la eslinga.
   v. Debe colocar la eslinga en el mismo punto en ambos brazos.

NOTA: el código de color de la sujeción inferior y superior no tiene que ser el mismo.

6. Una vez el paciente disfruta de una posición estable y confortable anote la posición de la eslinga y los brazos para posteriores usos.
7. Transfiera al paciente tal como se indica en el apartado "elevación y transporte" de este manual.

ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO DEL USUARIO

Aviso importante

Invacare no recomienda frenar las ruedas traseras del elevador al elevar y transferir al paciente, ya que el elevador podría volcar y provocar un accidente. Invacare recomienda que las ruedas traseras permanezcan desfrenadas durante el proceso de elevación y transferencia para permitir la estabilización del mismo cuando el paciente está siendo trasladado de la silla a la cama o viceversa.

Las eslingas Standing y transporte están específicamente diseñadas para ser usadas junto al elevador Reliant 350. Las eslingas y accesorios diseñados por otras empresas no pueden ser utilizados como un componente del elevador Reliant 350. El uso de dichos productos invalidará la garantía. Utilice solamente las eslingas standing y transporte para mantener la seguridad del paciente y la utilidad del producto.

1. Explique al paciente como sujetarse con las manos en las empuñaduras y apoyarse en la eslinga.
2. Compruebe que:
   - i. Las rodillas del paciente están apoyadas en el acolchado
   - ii. Los pies del paciente están en el reposapiés.
   - iii. El extremo inferior de la eslinga está colocada en la parte baja de la espalda del paciente o en el caso de la eslinga de transporte en la base de la columna del paciente.
   - iv. Los brazos del paciente quedan fuera de la eslinga.
   - v. Las ruedas traseras no están frenadas.
   - vi. Las patas están en posición abierta y la palanca de abertura está anclada.
   - vii.Al transferir de o desde la silla compruebe que los frenos están accionados antes de elevar o hacer descender al paciente.
3. Pulse el botón UP' para elevar al paciente.El paciente debe quedar encima de la superficie a transferir. El elevador tiene su centro de gravedad en una posición baja y ello proporciona estabilidad y hace que el paciente se sienta seguro y el elevador pueda trasladarse fácilmente.
5. Compruebe que la eslinga está correctamente sujeta a los enganches del brazo. Si no está bien fijada corrija la posición.
6. Las patas del elevador deben permanecer completamente abiertas mientras se maniobra el elevador para así proporcionar una mayor estabilidad.
7. Desplace el elevador hacia el lugar deseado guiándolo por la empuñadura de empuje. No desplace al paciente a una gran distancia utilizando el elevador.
8. Después de colocar el elevador delante de la superficie a la cual quiere transferirse, frene las ruedas traseras.
9.Haga descender al paciente . Si transfiere al paciente a una silla de ruedas, compruebe que la misma también está frenada.

INSPECCIONES Y MANTENIMIENTO

PIEZA	INICIAL	MENSUAL	PERIÓDICA
BASE CON RUEDAS			
• Compruebe si falta tornillería.	8	8	8
• La base se abre y cierra fácilmente.	8	8	
• Compruebe el estado de las ruedas	8		8
• Ruedas giran con suavidad.	8	8	
PALANCA APERTURA BASE			
• Funciona con suavidad.	8	8	
• Se ancla con seguridad.	8	8	
EL MÁSTIL			
• Está correctamente montado.	8	8	
• Compruebe si presenta anomalías.	8	8	
BRAZOS			
• Compruebe tornillería y puntos de sujeción.	8	8	
• Compruebe anomalías.	8	8	
• Compruebe las juntas.	8	8	
• Compruebe que los brazos están correctamente centrados respecto a la base.	8	8	
LIMPIEZA			
• Siempre que se precise.	8		8
ESLINGAS			
• COMPRUEBE LAS SUJECIONES cada vez que utilice el elevador para seguridad del paciente.	8	8	8
• Compruebe estado de la eslinga.`	8	8	
• Compruebe estado de los enganches.	8	8	

Engrase las ruedas una vez al año. Engráselas con mayor frecuencia si las ruedas están expuestas a una humedad importante.

SÍNTOMAS	FALLOS	SOLUCIÓN
El elevador parece flojo.	Junta mástil/Base floja Bielas flojas.	Apriete el tornillo que fija el mástil a la base. Consulte ajuste de la base en la sección de mantenimiento.
Las ruedas hacen ruido	Rodamientos sucios.	Consulte sección mantenimiento ruedas.
Los pivotes hacen ruido	Precisan engrase.	Consulte sección engrase
El pistón falla	Conector mando suelto	Compruebe conexiones.
Led de funcionamiento apagado.	Baterías bajas Cargador conectado Pistón averiado	Cargue las baterías. Desconecte cargador Sustitución del pistón.

NOTA: Si no puede solucionar el fallo siguiendo estas indicaciones contacte con su distribuidor.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

NOTA: siga los procesos de mantenimiento que se detallan en este manual.

El elevador Reliant 350 ha sido diseñado para proporcionar una seguridad máxima, eficiencia y servicio satisfactorio con un mínimo de cuidado y mantenimiento.

El elevador está fabricado en acero de calidad, sin embargo después de un uso continuado puede sufrir desgaste.

Las ruedas y los frenos no precisan otro mantenimiento que una limpieza regular , engrase y comprobar que funcionan con suavidad. Retire cualquier resto de suciedad de las ruedas. Si se estropea alguna de las piezas sustitúyala inmediatamente.

Si tiene alguna duda contacte con su distribuidor.

ENGRASE (FIGURA 1)

El elevador RELIANT 350 requiere un mantenimiento mínimo sin embargo cada seis meses es importante revisar su funcionamiento para asegurar un uso seguro y fiable.

Mantenga el elevador y la eslinga limpios y en buen estado. Cualquier defecto debe ser comunicado a su distribuidor de inmediato.

Las ruedas deben funcionar con suavidad. Debe engrasar los rodamientos



Engrase los rodamientos de las ruedas

FIGURA 1 - ENGRASE

DESGASTE Y DAÑOS

Es importante comprobar el estado de todas las piezas, la eslinga, los puntos de enganche y buscar cualquier posible defecto, deformación o deterioro. Reemplace cualquier pieza defectuosa de inmediato y no utilice mientras tanto el elevador.

LIMPIEZA

La eslinga debe lavarse regularmente a una temperatura de 140°F (60°C) y una solución biológica.

Un trapo suave, humedecido con agua con una pequeña cantidad de detergente es todo lo necesario para limpiar el elevador. No utilice productos abrasivos.

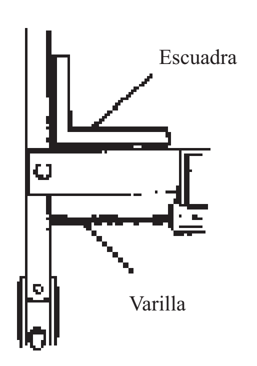
AJUSTE DE LA BASE (FIGURA 2)

NOTA: para el ajuste de la base es necesario tener en cuenta:

1. La patas cuando están en posición cerrada forman un ángulo de 90 º.

2. Compruebe dicho ángulo colocando una escuadra por la parte interior de las patas.

3. Ajuste las varillas hasta obtener estos 90°.



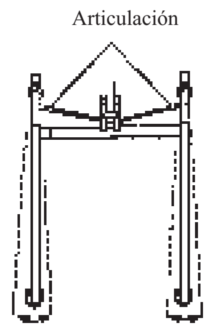


FIGURA 2 - AJUSTE DE LA BASE

REEMPLAZAR EL ACOLCHADO DE RODILLAS
(FIGURA 3)

1. Retire los cuatro tornillos y arandelas que fijan el acolchado de las rodillas.

2. Retire el acolchado.

3. Alinee los orificios del nuevo acolchado con los del elevador.

4. Fije de nuevo el acolchado con la tornillería.

REEMPLAZAR EL ACOLCHADO DEL BRAZO
(FIGURA 4)

1. Tire de las fijaciones del acolchado.

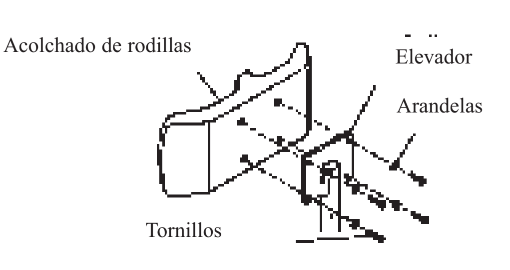


FIGURA 3 - REEMPLAZAR EL ACOLCHADO DE LAS RODILLAS

2. Retire el acolchado del brazo.

3. Coloque el nuevo acolchado alrededor del brazo.

4. Fijelo mediante las cinchas.

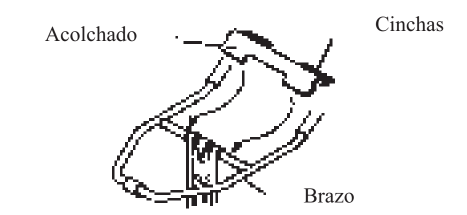


FIGURA 4 - REEMPLAZAR EL ACOLCHADO DEL BRAZO

REEMPLAZAR EL PISTÓN
(FIGURA 5)

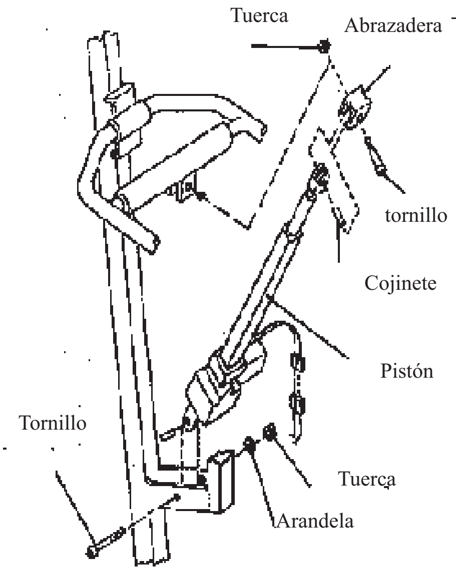
1. Retire el tornillo y la arandela que sujetan el pistón .

2. Descanse el pistón en su hombro y retire la abrazadera.

3. Retire el pistón.

4. Siga la instrucciones en sentido anverso para volverlo a montar

ATENCIÓN
NO apriete demasiado la tornillería podría estropearla

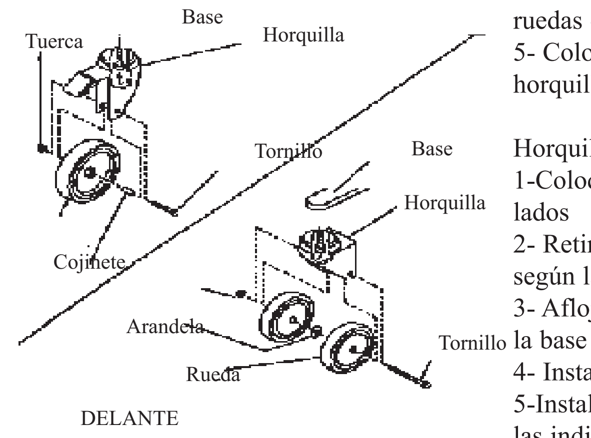


REEMPLAZAR RUEDAS Y/O HORQUILLAS(FIGURA 6)

Ruedas traseras

1. Coloque el elevador sobre uno de los lados.

2. Retire el tornillo y la tuerca que fija la rueda a la horquilla.



REEMPLAZAR RUEDAS Y/O HORQUILLAS(FIGURA 6)

NOTA: los cojinetes se desprenderán de la rueda.
NOTA: Si dichos cojinetes están en buen estado puede volver a utilizarlos

3- Coloque los cojinetes en la rueda.
4- Alinee los orificios de la nueva rueda trasera y la horquilla
4- Coloque el eje de la horquilla y fíjelo a la rueda mediante la tuerca.

Ruedas delanteras
1- Apoye el elevador sobre uno de sus lados
2- Retire el tornillo y la tuerca que fijan la rueda delantera a la horquilla

NOTA: El conjunto de las ruedas delanteras está separado por una arandela
NOTA al desmontar estas ruedas la arandela se desprenderá , si está en buen estado puede volver a utilizarla
3- coloque la arandela en medio de las dos ruedas
4- Alinee los orificios del conjunto de las ruedas con la horquilla
5- Coloque el tornillo a través de la horquilla y fíjelo mediante la tuerca

Horquillas
1-Coloque el elevador sobre uno de sus lados
2- Retire las ruedas traseras y delanteras según las indicaciones anteriores.
3- Afloje el tornillo que fija la horquilla a la base
4- Instale la nueva horquilla
5-Instale de nuevo las ruedas siguiendo las indicaciones de este manual

SUSTITUIR LAS BATERÍAS

Montaje /desmontaje del mástil (Figura 7)

Desmontaje

1- Desconecte el pistón del conector de las baterías

2-Desenrosque la palanca de de la base

3- Retire el tornillo la arandela y la tuerca que fijan el mástil a la base

4- Retire el mástil de la base

5-Retire los tornillos y la tapa protectora de la base

NOTA existe también un tornillo en la parte delantera.

6 Retire la pata de la base. Refiérase al apartado de MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS PATAS de este manual.

Instalación

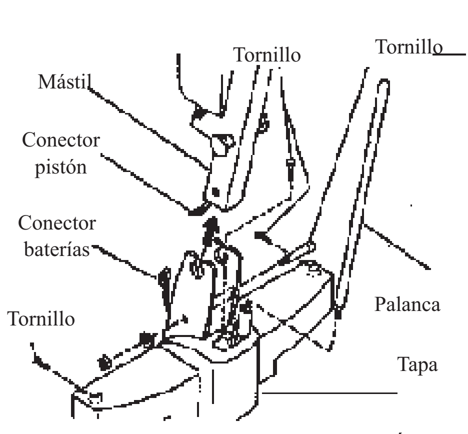
1-Coloque la tapa protectora en la base y fije los tornillos

2- Instale el mástil en la base

3-Alinee los orificios del mástil y la base

4- Coloque el tornillo la arandela y la tuerca y aprietelas con cuidado

5- Conecte el pistón a las baterías



MONTAJE/DESMONTAJE DEL MÁSTIL (FIGURA 7)

MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS PATAS (FIGURA 8)

Desmontaje

NOTA: solamente es necesario desmontar la pata izquierda del elevador (izquierda si nos situamos detrás del mástil)

1- Retire el tornillo y la tuerca que sujetan la pata a la base

2-Retire el tornillo que sujeta la varilla de la articulación a la pata.

3- Sustituya las baterías. Refierase al apartado SUSTITUIR LAS BATERÍAS de este manual

Montaje

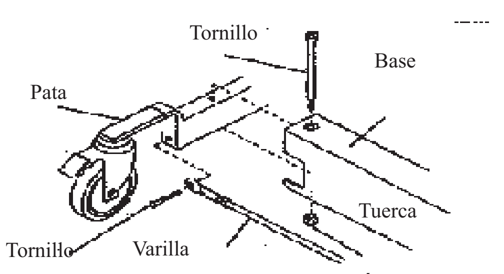
1-alinee los orificios de la varilla y la pata.

2-Coloque el tornillo que fija la varilla a la pata y fíjelo con cuidado.

3- Coloque el tornillo que fija la pata izquierda a la base

4- Coloque el mástil en la base . Refiérase a MONTAJE/DESMONTAJE DEL MÁSTIL de este manual.

.



REEMPLAZAR LAS BATERÍAS (FIGURA 9)

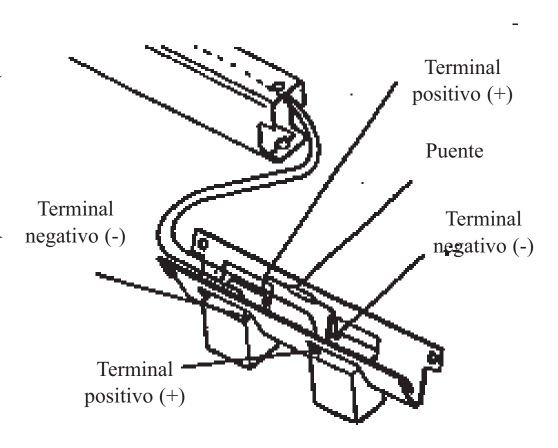
1- Retire el conjunto de las baterías de la base.

2- Desconéctelas

NOTA: Las baterías están conectadas en serie

3- Conecte el puente desde el terminal positivo de una batería al

terminal negativo de la otra.
4-Conectar el cable rojo al positivo en la que el puente está conectado al terminal negativo (FIGURA 9)
5-Conectar el cable negro al negativo de la batería en la que el puente está conectado al terminal positivo.(FIGURA 9)
6- Vuelva a colocar la pata en la base del elevador. Refierase a MONTAJE/ DESMONTAJE DE LA PATA de este manual.



REEMPLAZAR LAS BATERÍAS
(FIGURA 9)

GARANTÍA

Este elevador INVACARE tiene una garantía de tres años, doces meses para las baterías, a partir de la fecha de compra siempre que se respeten las siguientes condiciones:

1. Debe poner en conocimiento de su distribuidor de forma inmediata cualquier fallo o anomalía detectada.

3. El fabricante no aceptará fallos derivados de no respetar las instrucciones que se detallan en este manual.

4. Durante el periodo de garantía toda pieza defectuosa será reparada o sustituida por el distribuidor.

5. Esta garantía quedará automáticamente anulada si se introducen modificaciones en el producto



INVACARE, S.A
c/ Areny, s/n
Polígon Industrial de Celrà
17460 Celrà (Girona)
Tel.97-493200 / 972-493220

Ref.UM Reliant .02.SP.0198